

3.

4. Com excepção da alínea c) do n.º 2, as isenções previstas no mesmo número obrigam à inscrição, em pelo menos uma das línguas oficiais do Território, do nome, firma, denominação ou logotipo do beneficiário no exterior das partes laterais dos veículos automóveis, de forma visível e em tinta contrastante, não combustível e não removível, ocupando uma superfície não inferior a 600 cm², se outra identificação do beneficiário ou da área de actividade que fundamenta a isenção, não estiver inscrita, em cumprimento de outra disposição legal, regulamentar ou prevista em contrato de concessão celebrado com o Território.

5. As isenções previstas nas alíneas a), b), d) e i) do n.º 2 obrigam ainda à utilização de uma chapa especial de matrícula, de características idênticas às previstas no artigo 56.º do Regulamento do Código da Estrada, excepto no que se refere à cor de fundo, que deve ser preta, e os algarismos e traços, de cor amarela.

6.

7.

Artigo 2.º

(Produção de efeitos)

Esta lei produz efeitos desde a data da entrada em vigor da Lei n.º 7/98/M, de 24 de Agosto.

Artigo 3.º

(Entrada em vigor)

A presente lei entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Aprovada em 30 de Março de 1999.

O Presidente da Assembleia Legislativa, em exercício, *Joaquim Morais Alves*.

Promulgada em 8 de Abril de 1999.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

Portaria n.º 114/99/M

de 19 de Abril

A indústria do vestuário tem vindo a desenvolver-se, na área da confecção, designadamente, de forma a assumir hoje especial importância no sector industrial do Território.

三、

四、除第二款c項外，如享有同款所規定的豁免時，須將受益人的姓名、商號、名稱或標誌，至少以本地區其中一種官方語文，在車輛兩側，用顏色明顯不同、不易燃和不易脫落的漆油明顯標示，其所佔的總面積不少於六百平方厘米；但已按照其他法律、規章或與本地區簽訂的批給合同的規定標示受益人或豁免所依據的活動類別的其他識別資料者除外。

五、倘享有第二款a項、b項、d項及i項所規定的豁免，亦須使用一個與道路法典規章第五十六條所規定特徵相同的特別車牌，但底色須為黑色而字母及筆劃則為黃色。

六、

七、

第二條

(效力的產生)

本法律自八月二十四日第7/98/M號法律生效日起產生效力。

第三條

(開始生效)

本法律自其公布翌日開始生效。

一九九九年三月三十日通過

立法會代主席 歐若堅

一九九九年四月八日頒布

着頒行

總督 韋奇立

訓令 第 114/99/M 號

四月十九日

服裝工業尤其是成衣製造業不斷發展，目前在本地區工業佔有舉足輕重的地位。

A fim de completar e aperfeiçoar a componente de criatividade própria nesta área, importa proporcionar aos seus profissionais uma formação de nível superior adequada à preparação de estilistas de moda, dotados da necessária especialização teórica, prática e oficial.

Nestes termos;

Sob proposta do Instituto Politécnico de Macau;

Usando da faculdade conferida pela alínea *b*) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo 1.º É criado na Escola de Artes Visuais do Instituto Politécnico de Macau um curso superior em «design» de Moda, conferente de diploma, com a duração de quatro semestres lectivos.

Artigo 2.º São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do Curso de Diploma em «design» de Moda do Instituto Politécnico de Macau, constantes dos Anexos I e II a esta portaria e que dela fazem parte integrante.

Governo de Macau, aos 9 de Abril de 1999.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

ANEXO I

Curso de Diploma em «design» de Moda

Organização Científico-Pedagógica

1. Disciplinas básicas

As disciplinas básicas são as que se referem aos fundamentos de estética, princípios de «design» e outros elementos básicos necessários ao estudo de «design» de moda:

Desenho da figura humana I

Desenho da figura humana II

Teoria de «design»

Estudo da cor

Iniciação a «design» por computador

Iniciação à fotografia

Investigação em «design» de moda

Marketing da indústria do vestuário

1 unidade de crédito = 18 - 24 horas de carga horária total por semestre.

2. Disciplinas técnicas

Disciplinas que conferem competências e conhecimentos técnicos e tecnológicos para a indústria do vestuário:

Medição, talha e confecção I

Medição, talha e confecção II

為加強這一行業的原創性，有必要為該行業的專業人士提供深造機會，培訓他們成為時裝設計師，在理論、實踐及製作上擁有專業水平。

基此；

經澳門理工學院建議；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 項賦予之權能，下令：

第一條：在澳門理工學院視覺藝術學校開設一為期四學期、頒授文憑的時裝設計高等課程。

第二條：核准澳門理工學院時裝設計文憑課程的學術-教學編排及學習計劃。該編排及計劃載於作為本訓令組成部分的附件 I 和附件 II。

一九九九年四月九日於澳門政府

命令公布

總督 韋奇立

附件 I

時裝設計文憑課程

學術——教學編排

1. 基礎科目

基礎科目是指涉及美學基礎、設計原理和其他學習時裝設計基本要素的科目：

人體素描 I

人體素描 II

設計原理

色彩學

初級電腦設計

基礎攝影

時裝設計研究

時裝設計市場學

1 學分 = 18-24 學時 / 半年

2. 技術科目

技術科目是指傳授時裝工業技術知識及技能的科目：

量裁構造 I

量裁構造 II

Oficina de costura	縫紉工作坊
Oficina de «design» profissional I	專業設計工作坊 I
Oficina de «design» profissional II	專業設計工作坊 II
Oficina de «design» profissional III	專業設計工作坊 III
Oficina de «design» profissional IV	專業設計工作坊 IV
História do vestuário	服裝歷史與潮流
Teoria das fibras e tecidos	纖維與物料學
Confecção do vestuário	時裝縫製
Fotografia de moda	時裝攝影
Introdução à profissão de estilista de moda	時裝設計業概論
1 unidade de crédito = 18 - 24 horas de carga horária total por semestre.	1 學分 = 18-24 學時 / 半年
3. Disciplinas de arte e criatividade	3. 藝術和創作科目
Disciplinas com componentes artística e de criatividade:	藝術和創作科目是指內容為藝術和創作的科目：
Concepção estilística I	時裝插畫 I
Concepção estilística II	時裝插畫 II
«Design» assistido por computador/manufactura assistida por computador I	電腦輔助設計 / 電腦輔助製作 I
«Design» assistido por computador/manufactura assistida por computador II	電腦輔助設計 / 電腦輔助製作 II
Comunicação e imagem	形象設計
«Design» de moda I	時裝設計 I
«Design» de moda II	時裝設計 II
Oficina de tecelagem	編織工作坊
Oficina de tipografia	印刷工作坊
«Design» de vestuário desportivo	運動裝設計
«Design» de vestuário de noite	晚裝設計
Organização de exposições de moda	時裝表演製作
Projecto	畢業作品集
1 unidade de crédito = 18 - 24 horas de carga horária total por semestre.	1 學分 = 18-24 學時 / 半年
4. Disciplinas complementares	4. 補充科目
Actividade complementar e obrigatória:	補充科目是指必須參加的補充活動：
Visitas de estudo (quatro).	學習參觀 (4 次)
5. Línguas	5. 語言
Português I/Mandarim I	葡語 I / 普通話 I
Português II/Mandarim II	葡語 II / 普通話 II
Português III/Mandarim III	葡語 III / 普通話 III
Português IV/Mandarim IV	葡語 IV / 普通話 IV
1 unidade de crédito = 20 horas.	1 學分 = 20 學時

ANEXO II

Curso de Diploma em «design» de Moda

Plano de Estudos

1.º ano — 1.º semestre

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito	Carga horária semanal
Desenho da figura humana I	Semestral	2	45
Teoria de «design»	Semestral	2	45
Estudo da cor	Semestral	1	21
Medição, talha e confecção I	Semestral	2	45
Oficina de costura	Semestral	2	45
Iniciação a «design» por computador	Semestral	2	45
Iniciação à fotografia	Semestral	1	24
Oficina de «design» profissional I	Semestral	2	36
História do vestuário	Semestral	2	45
Teoria de fibras e tecidos	Semestral	2	45
Língua I	Semestral	3	60
Visita de estudo			12

Subtotal de unidades de crédito: 21

1.º ano — 2.º semestre

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito	Carga horária semanal
Desenho da figura humana II	Semestral	2	45
Concepção estilística I	Semestral	2	45
Medição, talha e confecção II	Semestral	2	45
Confecção de vestuário	Semestral	2	45
Desenho assistido por computador/Manufatura assistida por computador I	Semestral	2	45
Oficina de «design» profissional II	Semestral	2	36
Comunicação e imagem	Semestral	2	45
«Design» de moda I	Semestral	4	90
Língua II	Semestral	3	60
Visita de estudo			12

Subtotal de unidades de crédito: 21

2.º ano — 1.º semestre

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito	Carga horária semanal
Concepção estilística II	Semestral	1	24
Oficina de tecelagem	Semestral	2	45
Oficina de tipografia	Semestral	2	45
Desenho assistido por computador/Manufactura assistida por computador II	Semestral	1	21
Fotografia de moda	Semestral	2	45
Oficina de «design» profissional III	Semestral	2	36
Investigação em «design» de moda	Semestral	2	45
Marketing da indústria do vestuário	Semestral	2	45
«Design» de moda II	Semestral	4	90
Língua III	Semestral	3	60
Visita de estudo			12

Subtotal de unidades de crédito: 21

2.º ano — 2.º semestre

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito	Carga horária semanal
«Design» de vestuário desportivo	Semestral	2	45
«Design» de vestuário de noite	Semestral	2	45
Oficina de «design» profissional IV	Semestral	2	36
Introdução à profissão de estilista de moda	Semestral	2	45
Organização de exposições de moda	Semestral	2	45
Projecto	Semestral	8	180
Língua IV	Semestral	3	60
Visita de estudo			12

Subtotal de unidades de crédito: 21

Total de unidades de crédito: 84

附件 II

時裝設計文憑課程

學習計劃

第一學年上學期

科目	類別	學分	每週學時
人體素描 I	學期	2	45
設計原理	學期	2	45
色彩學	學期	1	21
量裁構造 I	學期	2	45
縫紉工作坊	學期	2	45
初級電腦設計	學期	2	45
基礎攝影	學期	1	24
專業設計工作坊 I	學期	2	36
服裝歷史與潮流	學期	2	45
纖維與物料學	學期	2	45
語言 I	學期	3	60
學習參觀			12

本學期學分：21

第一學年下學期

科目	類別	學分	每週學時
人體素描 II	學期	2	45
時裝插畫 I	學期	2	45
量裁構造 II	學期	2	45
時裝縫製	學期	2	45
電腦輔助設計 / 電腦輔助製作 I	學期	2	45
專業設計工作坊 II	學期	2	36
形象設計	學期	2	45
時裝設計 I	學期	4	90
語言 II	學期	3	60
學習參觀			12

本學期學分：21

第二學年上學期

科目	類別	學分	每週學時
時裝插畫 II	學期	1	24
編織工作坊	學期	2	45
印刷工作坊	學期	2	45
電腦輔助設計 / 電腦輔助製作 II	學期	1	21
時裝攝影	學期	2	45
專業設計工作坊 III	學期	2	36
時裝設計研究	學期	2	45
時裝設計市場學	學期	2	45
時裝設計 II	學期	4	90
語言 III	學期	3	60
學習參觀			12

本學期學分：21

第二學年下學期

科目	類別	學分	每週學時
運動裝設計	學期	2	45
晚裝設計	學期	2	45
專業設計工作坊 IV	學期	2	36
時裝設計業概論	學期	2	45
時裝表演製作	學期	2	45
畢業作品集	學期	8	180
語言 IV	學期	3	60
學習參觀			12
本學期學分：21			
課程總學分：84			

Portaria n.º 115/99/M

de 19 de Abril

訓令 第 115/99/M 號

四月十九日

Usando da faculdade conferida pela alínea b) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, delego no director dos Serviços de Finanças, licenciado Carlos Fernando de Abreu Ávila, ou no seu substituto legal, os poderes para representar o território de Macau, na outorga do contrato a celebrar com a Royal Mint, para a produção e fornecimento das novas moedas de circulação de Macau com o valor facial de uma pataca.

本人行使《澳門組織章程》第十六條第一款b項賦予的權能，並按照八月十一日第 85/84/M 號法令第三條的規定，授權財政司司長艾衛立學士或其法定代任人作為澳門地區代表，就鑄造及供應面值為澳門幣壹圓的新流通硬幣之有關事宜，與 Royal Mint 公司簽訂合同。